

Sponsor of the Week

Thank you, **Dentalsaurus** for supporting our Bulletin.

Support our bulletin advertisers

Bulletin advertisers have the support of our parishioners. Their ads defray the expense of printing the bulletin. You may have noticed that there are currently several ad spaces available. Please contact Thomas Miner at 512-452-3413.

Daily Readings and Mass Intentions for the week
Lecturas e Intenciones de la Semana

SAT. DECEMBER 3

Saint Francis Xavier / San Francisco Javier

Is 30, 19-21. 23-26; Ps 147, 1-2. 3-4. 5-6; Mt 9, 35B-10, 1. 6-8/

Is 30, 19-21. 23-26; Ps 146, 1-2. 3-4. 5-6; Mt 9, 35-10, 1. 6-8

8:00 am For all the Ill

6:00 pm For All Pregnant Women

(*):designates a change in Mass times

(†):designates a deceased person(s)

Weekday Masses held in Sacred Heart Chapel

SUN. DECEMBER 4

Second Sunday of Advent / II Domingo de Adviento

Is 11, 1-10; Ps 72, 1-2. 7-8. 12-13. 17; Rom 15, 4-9; Mt 3, 1-12/

Is 11, 1-10; Sal 71, 1-2. 7-8. 12-13. 17; Rom 15, 4-9; Mt 3, 1-12

7:30 am † Benita Hernandez, † Javier Mulato

9:30 am All the Parish

11:30 am..... † Jacinto Abel Castillo, † Arturo Tanguma, Sr., † Arturo Tanguma, Jr.

1:30 pm † Genoveba Munguia Hernandez, † Guadalupe Mendoza Baragas,
† Lilean Rosa Ochoa

MON. DECEMBER 5

Is 35:1-10; Ps 85:9ab & 10, 11-12, 13-14; Lk 5:17-26/

Is 35:1-10; Sal 84:9ab y 10, 11-12, 13-14; Lk 5:17-26

6:30 pm For all life - from Conception to Natural Death

TUES. DECEMBER 6

Is 40:1-11; Ps 96:1-2, 3 & 10ac, 11-12, 13; Mt 18:12-14/

Is 40:1-11; Sal 95:1-2, 3 y 10ac, 11-12, 13; Mt 18:12-14

6:30 pm † Imelda Valdez

WED. DECEMBER 7

Saint Ambrose / San Ambrosio

Is 40:25-31; Ps 103:1-2, 3-4, 8 & 10; Mt 11:28-30/

Is 40:25-31; Sal 102:1-2, 3-4, 8 y 10; Mt 11:28-30

6:30 pm For the Unborn

If you suffer from Celiac or Crohn's disease or a similar condition, please inform the celebrating priest or deacon at least 20 minutes before Mass begins so that they may accommodate you during the Communion Rite.

THU. DECEMBER 8

Immaculate Conception / Inmaculada Concepción

Gn 3:9-15, 20; Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4; Eph 1:3-6, 11-12; Lk 1:26-38/

Gn 3:9-15, 20; Sal 97:1, 2-3ab, 3cd-4; Ef 1:3-6, 11-12; Lc 1:26-38

8:00 am For All Pregnant Women

6:00 pm † Mr. & † Mrs. Severo Casarez

8:00 pm † Jose Concepcion Rebolloso

FRI. DECEMBER 9

St. Juan Diego Cuauhtlatoatzin / San Juan Diego Cuauhtlatoatzin

Is 48:17-19; Ps 1:1-2, 3, 4 & 6; Mt 11:16-19/

Is 48:17-19; Sal 1:1-2, 3, 4 y 6; Mt 11:16-19

8:00 am For all the Students

6:30 pm For our gifts, talents, and abilities

SAT. DECEMBER 10

Sir 48:1-4, 9-11; Ps 80:2ac & 3b, 15-16, 18-19; Mt 17:9a, 10-13/

Ecl 48:1-4, 9-11; Ps 79:2ac y 3b, 15-16, 18-19; Mt 17:9a, 10-13

6:00 pm † Raye Diaz

SUN. DECEMBER 11

Third Sunday of Advent / III Domingo de Adviento

Is 35:1-6a, 10; Ps 146:6-7, 8-9, 9-10; Jas 5:7-10; Mt 11:2-11/

Is 35:1-6a, 10; Sal 145:6-7, 8-9, 9-10; Sant 5:7-10; Mt 11:2-11

7:30 am † Ramona Fernandez

9:30 am † Felipa H. Loera, † David Guzman, Sr. & † Ronnie Guzman

..... Joe Michael Limon, Kathy Griffith

11:30 am..... † Pasquel "Tony" Moreno, † Gilbert Juarez, † Ricardo Longoria

1:30 pm Toda la Parroquia

5:30 pm For the Youth

Stewardship

We must be good stewards of God's gifts to us, receiving them gratefully and cultivating them with care, lest we be the ones about whom John the Baptist speaks today, cautioning us, "Every tree that does not bear good fruit will be cut down and thrown into the fire."

Compromiso

Tenemos que ser buenos administradores de los regalos que Dios nos ha dado, recibiendo los con agradecimiento y cultivando los con cuidado para evitar que nosotros seamos de aquellos de los cuales San Juan Bautista habla hoy, advirtiéndonos, "Todo árbol que no da buen fruto será cortado y arrojado al fuego."

**WEEKLY FINANCIAL REPORT/
REPORTE FINANCIERO SEMANAL**

Thanks to the **439** parishioners utilizing the contribution envelopes on this past weekend. Please remember to use your envelopes or the supplementary envelopes with your information. Remember that you are paying for your envelopes, please use them.

Gracias a los 439 feligreses que utilizaron sus sobres el pasado fin de semana. Favor de usar sus sobres o los sobre suplementales con su información. Recuerden que ustedes están pagando por sus sobres, favor de usarlos.

**Collections of November 27 /
Colecta del 27 de Noviembre**

Weekly Budget/Presupuesto

semanal: \$20,000.00

Actual Collection/Colecta real:\$12,048.50

Variance: Over / (Under)..... (\$7,951.50)

Parish Development Fund: thank you San Jose parishioners for your generous donation of **\$3,716.50**

Desarrollando La Parroquia: gracias feligreses de San Jose por su generosa donación de **\$3,716.50**

**Special Collections for December 2016
/ Colectas especiales para Diciembre del 2016:**

Dec. 4 St. Vincent de Paul / San Vicente de Paul

Dec. 8 Immaculate Conception / Inmaculada Concepción

Dec. 11 Retirement and Medical Fund for Clergy / Fondos Médicos y Jubilación para el Clero

Dec. 18 Parish Development Fund / Desarrollando la Parroquia

Dec. 25 Christmas Collection / Colecta de Navidad

Dec. 25 Pro-Life Activities / Actividades de Pro-Vida

PASTOR'S CORNER

Reflection:

2nd Sunday of Advent Prayer...

Stir up our hearts, O Lord, to prepare the ways of your only-begotten Son, that through His coming we may be worthy to serve you with a purified heart and mind. Who live and reigns, with God the Father, in the unity of the Holy Spirit, One God, Forever and ever. Amen.

Advent Prayer (General)

Come, long-expected Jesus. Excite in me a wonder at the wisdom and power of Your Father and ours. Receive my prayer as part of my service of the Lord who enlists me in God's own work for justice.

Come, long-expected Jesus. Excite in me a hunger for peace: peace in the world, peace in my home, peace in myself.

Come, long-expected Jesus. Excite in me a joy responsive to the Father's joy. I seek His will so I can serve with gladness, singing and love.

Come, long-expected Jesus. Excite in me the joy and love and peace it is right to bring to the manger of my Lord. Raise in me, too, sober reverence for the God who acted there, hearty gratitude for the life begun there, and spirited resolution to serve the Father and Son. I pray in the name of Jesus Christ, in whose Advent I rejoice. Amen.



Reflexión:

Oracio del II Domingo de Adviento...

Suscitar en nuestros corazones, oh Señor, para preparar los caminos de tu Hijo unigénito, que a través de su venida podamos ser dignos de servir con una mente y corazón purificado. Que vive y Reina, con Dios Padre, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los Siglos Santos. Amen.

Oración de Adviento (General)

Ven, largo tiempo esperado Jesus. Excita en mí un asombro ante la sabiduría y el poder de tu Padre y el nuestro. Recibe mi oración como parte de mi servicio al Señor que me da de alta en la obra de Dios por la justicia.

Ven, largo tiempo esperado Jesus. Excita en mí un hambre por la paz: paz en el mundo, paz en mi casa, paz en mí mismo.

Ven, largo tiempo esperado Jesus. Excita en mí una alegría sensible a la alegría del Padre. Busco su voluntad para que pueda servir con alegría, canto y amor.

Ven, largo tiempo esperado Jesus. Excita en mí la alegría y el amor y la paz tiene razón al hacer el pesebre de mi Señor. Levantar en mí, también, sobria reverencia para el Dios que actuó allí, abundante gratitud por la vida comenzada, y la enérgica resolución a servir el Padre y el Hijo. Ruego en nombre de Jesucristo, en cuyo su Adviento regocijo. Amen.

Office Closure:

The parish office will be closed Thursday, December 8th in observance of the Feast of the Immaculate Conception. The Office will resume regular hours Friday, December 9th.

Our Lady of Guadalupe Novena:

I invite all to join me in praying the Novena for Our Blessed Mother, Mary. The Novena will start on **Saturday, December 3rd**. We will have **Daily Mass in the Sacred Heart Chapel at 6:30 p.m.** and followed by the **Novena at around 7:15 p.m in the Sacred Heart Chapel**. I have the honor of leading the Rosary for our Lady of Guadalupe this year. I pray that all can join me.

CHRISTMAS PAGEANT AND POSADA:

I am inviting all parishioners to our Second Annual Christmas Pageant and Posada to welcome the Christmas Season as a parish. The Christmas Pageant will take place after the Vigil Mass on Saturday, December 17, 2016 about 7:15 p.m. in the main church. Afterwards we will process from the church to begin the traditional posadas. Following the posada we will gather in the parish hall for refreshments and fellowship. Please join me for this wonderful celebration.



PARISH PENANCE SERVICE:

We will have our annual Advent Penance Service on **Monday, December 19, 2016 from 10:00 a.m. to 12:00 p.m. and at 7:00 p.m. to 9:00 p.m. in the main church.** We will have several priest present to assist with confessions.

I encourage everyone to please take this opportunity as a way of preparing our hearts, souls and minds for the Christmas Season. Please note; there will be **NO CONFESSIONS** on Saturday December 24th.



Oficina Cerrada:

La oficina parroquial estará cerrada el jueves 8 de diciembre en observación del Santo día festivo de la Inmaculada concepción de la Virgen Maria. Feast of the Immaculate Conception. La oficina reanudara a las 9 a.m. el viernes 9 de diciembre.

Novena a Nuestra Señora de Guadalupe:

*Invito a todos a acompañarme en orar la Novena de Nuestra Madre Santísima, María. La Novena comenzara el **sábado 3 de diciembre**. Tendremos **Misa del Día en la capilla del Sagrado Corazón a las 6:30 p.m.** y **inmediatamente después comenzaremos la Novena como a alrededor de las 7:15 p.m. en la capilla del Sagrado Corazón**. Tengo el honor de dirigir el Rosario a Nuestra Señora de Guadalupe este año. Ruego porque todos puedan asistir.*

PASTORELA Y POSADA:

Invito a todos los feligreses a nuestro Segundo Anual Pastorela y Posada a recibir a la época de navidad como parroquia. La Pastorela tomara acabo después de la misa el 17 de Diciembre del 2016 como a las 7:15 p.m. en la parroquia principal. Después procesaremos de la iglesia a comenzar la posada tradicional. Siguiendo la posada nos reuniremos en el salón parroquial para refrigerios y compartir unos con otros de la parroquia. Favor de acompañarme para esta bella celebración.

SERVICIO DE PENITENCIA PARROQUIAL:

Tendremos nuestro anual servicio de penitencia de Adviento en **lunes 19 de Diciembre 2016 desde las 10:00 a.m. a 12:00 p.m. y después a las 7:00 p.m. to 9:00 p.m. en la Iglesia Principal.** Tendremos varios sacerdotes para ayudar con confesiones. Animo a todos en que tomen esta oportunidad en manera de preparar nuestros corazones, almas y mentes para la época navideña. Tomen Nota; **NO Habrá CONFESSIONES** el **sábado 24 de Diciembre.**

PASTOR'S CORNER

Solemnity of the Immaculate Conception Holy Day of Obligation:
Thursday, December 8, 2016 is the Solemnity of the Immaculate Conception and is a holy day of obligation. All Catholics are required to attend Mass. The Mass schedule is:

Wednesday, December 7, 2016 / *Miercoles 7 de diciembre*

Vigil Mass 7:00 p.m. English Main Church
****Please Note: No 6:30 p.m. Mass**
****Tome nota: No habrá misa de 6:30 p.m.**

Solemnidad de la Inmaculada Concepción Día de Precepto:
Jueves 8 de diciembre del 2016 es día de la Solemnidad de la Inmaculada Concepción y es un día de precepto (un día de sagrada obligación). Todo Católico es obligado asistir a misa. El horario es el siguiente:

Thursday, December 8, 2016 / *Jueves 8 de diciembre*

Mass 8:00 a.m. English Main Church
 Mass 6:00 p.m. English Main Church
 Mass 8:00 p.m. Spanish Main Church
****Please Note: No 6:30 p.m. Mass**
****Tome nota: No habrá misa de 6:30 p.m.**



Our Lady of Guadalupe Celebration:

This year we will have our parish celebration in honor of Our Lady of Guadalupe and all are welcome! Below is the schedule of Events:

Sunday, December 11, 2016 / *Domingo 11 de diciembre 2016*

Homenaje a la Virgen de Guadalupe

6:00 PM Procession and Rosary/*procesión y rosario*
Beginning at the Grotto of Our Lady. Comenzando en la Gruta de Nstra. Señora.
7:15 PM Dancers outside in front of the main Church.
7:30 PM Procession into the Church and Beginning of the Homenaje to Our Lady of Guadalupe. *Procesión adentro de la iglesia principal y comienzo del Homenaje a Nstra. Sra. De Guadalupe*
11:55 PM Mañanitas a Ntra. Sra. de Guadalupe

Celebración de Nuestra Señora de Guadalupe:

Este año nuestra parroquia tendrá la celebración en honor de Nuestra Señora de Guadalupe y todos están invitados. Debajo está el horario de los eventos:

Monday, December 12, 2016 / *Lunes 12 de diciembre 2016*

12:00 A.M. Midnight Mass/Misa de Gallo (Español/Spanish)
Celebrant/Celebrante: Most Reverend Daniel E. García, Auxiliary Bishop of Austin
Obispo Auxiliar de Austin
 Mañanitas a Ntra. Sra. de Guadalupe
5:00 AM Mass/Misa (Español/Spanish)
6:00 AM Mass (English/Ingles)
12:00 (noon) Mass/Misa (Bilingual)
7:00 PM



IMMIGRATION INFORMATION SESSIONS:

There are many questions being asked with regards to possible changes to the immigration laws which could affect many individuals including many from our own parish community. I have scheduled a special information session and invited the Tellez Law Firm who will give a presentation and discuss the most current information available regarding immigration policy and other pertinent information. Those who may be affected by any possible changes or have concerns regarding their status are encouraged to attend one of the following sessions:

Thursday, December 15, 2016 7:00 p.m. to 9:00 p.m.
 Parish Hall
Sunday, December 18, 2016 4:00 p.m. to 6:00 p.m.
 Parish Hall

SESIÓN INFORMATIVA SOBRE INMIGRACIÓN:

Hay muchas preguntas con respecto a posibles cambios a las leyes de inmigración que puedan afectar a muchas personas incluyendo a muchos de nuestra comunidad parroquial. He programado una sesión informativa especial e invite al bufete de abogados Téllez quien dará una presentación y discutirá la información más actualizada disponible con respecto a la política de inmigración y otra información pertinente. Aquellos que pueden verse afectados por posibles cambios o preocupaciones con respecto a su condición se les anima a asistir a una de las siguientes sesiones:

Jueves 15 de diciembre 2016 7:00 p.m. a 9:00 p.m.
 Salón Parroquial
Domingo 18 de diciembre 2016 4:00 p.m. a 6:00 p.m.
 Salón Parroquial



CHRISTMAS MASS SCHEDULE:

Saturday, December 24, 2016

6:00 p.m. Vigil Mass (English)
 11:30 p.m. Christmas Carols
 12:00 a.m. Midnight Mass (Bilingual)

Sunday, December 25, 2016 - Christmas Day:

7:30 a.m. Mass (Spanish)
 9:30 a.m. Mass (English)
 11:30 a.m. Mass (English)
 1:30 p.m. Mass (Spanish)



HORARIO DE MISAS DE NAVIDAD:

Sábado 24 de Diciembre 2016

6:00 p.m. Misa Vigilia (Ingles)
 11:30 p.m. Villancicos
 12:00 a.m. Misa de Gallo (Bilingüe)

Domingo 25 de Diciembre 2016 – Navidad:

7:30 a.m. Misa (Español)
 9:30 a.m. Misa (Ingles)
 11:30 a.m. Misa (Ingles)
 1:30 p.m. Misa (Español)

PASTOR'S CORNER

NEW YEAR'S MASS

SCHEDULE:

Solemnity of Mary, Mother of God (Holy Day of Obligation)

Saturday, December 31, 2016

6:00 p.m. Vigil Mass
(English) Main Church
Exposition and Adoration of the Blessed Sacrament after Mass until 12:00 a.m. (Midnight)

HORARIO DE MISA DEL NUEVO AÑO:

Solemnidad de Virgen Maria Madre de Dios (Día de Precepto)

Sábado 31 de Diciembre 2016

6:00 p.m. Misa Vigilia
(Ingles) Iglesia Principal
Exposición del Santísimo Sacramento después de misa durando hasta las 12:00 a.m. (Media Noche)

Sunday, January 1, 2017
Solemnity of Mary, Mother of God (Holy Day of Obligation)

7:30 a.m. Mass (Spanish)
9:30 a.m. Mass (English)
11:30 a.m. Mass (English)
1:30 p.m. Mass (Spanish)



Domingo 1ero de Enero 2017
Solemnidad de Virgen Maria, Madre de Dios (Día de Precepto)

7:30 a.m. Misa (Español)
9:30 a.m. Misa (Ingles)
11:30 a.m. Misa (Ingles)
1:30 p.m. Misa (Español)

A REMINDER:

I have requested that all group/organization activities that are non-liturgical (unless pre-approved by the pastor) be suspended the week of December 19, 2016 through January 2, 2017 to allow members to spend the Christmas Season with their families.

RECORDATORIO:

He pedido que todas las actividades de la organización de grupos y ministerios que no son litúrgicas (a menos que previamente aprobada por el párroco) sean suspendidas la semana del 19 de diciembre de 2016 a través de 02 de enero de 2017 para que los miembros puedan pasar la Navidad con sus familias. Gracias por su comprensión.

BLESSED SACRAMENT CHAPEL CANDLES

The following intentions have been presented to the Blessed Sacrament/ *las siguientes peticiones fueron presentadas al Santísimo Sacramento:*

Por mi familia;
Por mis hijos para que acepten la voluntad de Dios y sigan en camino de Dios.
Presenting these petitions *rel las personas/ que presenta estas peticiones son:*
Familia Hernandez Jaimes;
Patricia Flores.

Pray for our loved ones in the military, / Ore por nuestros seres queridos en el ejército,

"May the hand of the Almighty protect and bring each one safely home."
"Que la mano del Todopoderoso, proteja y regrese con toda seguridad a casa a cada uno de ellos."

PLEASE PRAY

For Those Who are Ill, Including:

- Tina Esquivel
- Silvia Herrera
- Bill Tarpley
- Rafael Hernandez
- Gloria Juarez
- Jesse Govea
- Modesto Izaguirre
- Geneva Nicholson
- Benito Gonzalez
- Stella Hidalgo
- Mercedes Chardin
- Tania Flores
- Arnulfo Alvarez
- Victor Ballesteros
- Adela Gutierrez
- Nelda Alaniece
- Dora Cena
- Jayden Martinez
- Rosemary Rios
- David Vasquez
- Mercy Lara
- Isa Cavazos
- Ruby Cavazos
- Juley Lopez
- Mary Jane Stolleis

We remove the names of the sick at the end of each month, so please update regularly. Thank You!

San Jose Parish participated in the celebration of our unique Catholic heritage, through on-line giving on **#iGiveCatholic.**

We raised a little over \$375.00 in just 24 hours!

Thank you to the 8 awesome donors that gifted to our San Jose Parish!

This is still not enough for the purchase of our new Baptismal Font. But we will continue to raise funds. If you were unable to participate in giving this year, we hope you can join us next year.

#iGIVECATHOLIC



NOVEMBER 29, 2016

La Parroquia de San Jose participo en la celebración de nuestra única herencia católica, a través de donaciones electrónicamente en **#iGiveCatholic.**

¡En 24 horas recaudamos un poco más de \$375.00!

Gracias a los 8 contribuidores que donaron su regalo a nuestra parroquia de San Jose!

Esto todavía no es suficiente para la compra de nuestra nueva pila bautismal. Pero vamos a seguir recaudando fondos. Si no pudo participar en dar este año, esperamos que puedan acompañarnos el año próximo.

Family Bible

International students from Argentina will be in the church foyer December 3 and 4th after every mass to selling Bibles all funds will be to financially support their education.

Biblias Familiar

Los estudiantes internacionales de Argentina estarán en la entrada de la parroquia después de todas las misas el fin semana del 3 y 4 de diciembre para vender Biblias. Todos lo recaudado será en apoyo financieramente para su educación.

For the repose of the soul of / Por el eterno descanso del alma de:

- † Esther Ortiz, † Irene Benavides Medina,
- † Patricio Rodriguez,
- † Pauline Rodriguez Martinez

SEMINARIAN OF THE WEEK

We ask that you pray for **Deacon Joseph Daheim, St. Luke, Temple**. Keep him in your prayers as he strives to answer God's call. Keep praying for vocations to the priesthood and religious life.

SEMINARISTA DE LA SEMANA

Les pedimos que rueguen por **Deacon Joseph Daheim, St. Luke, Temple**. Manténgalo en sus oraciones, para que él se esfuerce a contestar a la llamada de Dios. Sigán orando por vocaciones al sacerdocio y la vida religiosa.

PRAYER CHAIN MINISTRY

If you are in need of prayer and would like the Prayer Chain Ministry to pray for you, please contact the main church office at 512-444-7587 to leave your petition.

MINISTERIO DE CADENA DE ORACIÓN

Si está necesitado de oración y le gustaría que el ministerio de Cadena de Oración ore por usted, favor de comunicarse a la oficina de la parroquia al 512-444-7587 para dejar su petición.

**Church Office News /
Noticias de la Oficina Parroquial
Church Office Closures**

The office will be closed on **Thursday, December 8th** in observance of the Feast of the Immaculate Conception of the Virgin Mary. On Friday, December 9th the Office will close early at **3 p.m.** We do apologize any inconvenience this would cause. We will re-open the office at 9 a.m. on Monday, December 12th.

Oficina Parroquial Cerrará

La oficina estará cerrada el jueves 8 de diciembre en observación del Día de la Inmaculada Concepción de la Virgen María. El viernes 9 de diciembre la oficina cerrará temprano a las 3 p.m. Nos disculpamos por la inconveniencia que pueda causar. Reanudaremos la oficina el lunes 12 de diciembre a las 9 a.m.

**Radio Encuentro
1530 AM**

Austin TX
Una Estación de Valores Dignos
San Francisco de Asís, Ruega Por Nosotros.
@VALORES DIGNOS
SOUNDCLOUD.COM/VALORES DIGNOS
RADIOENCUENTRO@GMAIL.COM
ANTOLIN AGUIRRE 512-350-1917

FAITH FORMATION OFFICE - NEWS

“Prayer: The Faith Prayed”

The Faith Formation Office Hours
Monday-Thursday
10am - 12pm and 1pm - 5:30pm
Closed Friday, Saturday & Sunday
The office will be closed on Dec. 8th for the Feast of the Immaculate Conception.

“La Oración: La Fe Oraba”

“Horario de Oficina Nuevo”
El Horario de la Oficina de Formación de Fe
Lunes - Jueves
10am - 12pm y de 1pm - 5:30pm
Cerrados los viernes, sábado y domingo
La oficina estará cerrada el 8 de diciembre por el día de La Inmaculada Concepción.

¡TODOS ESTAN INVITADOS!

Pastorela y Posada

Sábado, 17 de Diciembre

This will be a community event for our parish. We will have our regular 6pm mass followed by the Children's Christmas Pageant which will lead to the Posada's in the Parish Hall.

Este evento será para toda la parroquia. Tendremos la misa de 6pm siguiendo con la Pastorela de los niños que resultará con las Posada en el Salón Parroquial.

Christmas Pageant Rehearsals

For parts of Mary, Joseph, Angel Gabriel & Narrators

Date	Time	Location
Sunday, December 4	4pm - 6pm	Main Church
*** Dress Rehearsal***		
Wednesday, December 14	6:30pm - 8pm	Main Church

For parts of Shepherds, Angels & Kings

Date	Time	Location
Sunday, December 4	5pm- 6pm	Main Church
*** Dress Rehearsal***		
Wednesday, December 14	6:30pm - 8pm	Main Church

Horario de Ensayos Para la Pastorela

Para las partes de María, José, Angel Gabriel y Narradores

Fecha	Hora	Lugar
domingo, 4 de diciembre	4pm - 6pm	Iglesia Principal
*** Ensayo en Vestido ***		
miércoles, 14 de diciembre	6:30pm - 8pm	Iglesia Principal

Para las partes de Pastorcitos, Ángeles y Reyes

Fecha	Hora	Lugar
domingo, 4 de diciembre	5pm- 6pm	Iglesia Principal
*** Ensayo en Vestido ***		
miércoles, 14 de diciembre	6:30pm - 8pm	Iglesia Principa

**Breakfast and Lunch Sales Schedule for November 2016
Lista de Desayunos y Almuerzos para Noviembre del 2016**

Date/Fecha Breakfast Group/Grupo del Desayuno Lunch Group/Grupo de Almuerzos

December 4 Faith Formation ProgramNo Lunch Sales
December 11 CursillosNo Lunch Sales
December 18 San Juan Diego Catholic High School ...SJDCHS
December 25 Christmas DayChristmas Day

Breakfast served after 7:30am & 9:30am mass. Lunches are served after the 11:30am and 1:30pm Masses
Desayunos servidos después de la misas 7:30am & 9:30am. Los almuerzos son servidos después de las misas de 11:30am y 1:30pm.

Attention: All Senior Citizens (65+) of San José Parish

The Youth of San José Church would like to invite you to a Senior Citizens Christmas Party.
Date: Today, December 4th
Time: 12:30pm
Where: Parish Hall



Atención: Todos Los Ancianos(65+) de la Parroquia de San José

Los Jóvenes de San José invitan a todos los ancianos a una fiesta de Navidad.
Cuándo: Hoy, 4 de Diciembre
Horario: 12:30pm
Dónde: Salón Parroquial

Intercessions for Life

May God move us to act with tenderness and compassion for the most vulnerable; We pray to the Lord:

Intercesiones por la Vida

Para que Dios nos inspire a actuar con ternura y compasión por los más vulnerables;
Roguemos al Señor:

Engaged?

Congratulations! Now the next step: If you are engaged and would like to prepare for the Sacrament of Marriage; please come to the following orientation. The Marriage Orientation is MANDATORY before you can meet with a Priest. The NEXT English orientation is set for Thursday, January 26 at 7pm in school building Room 1C. We will discuss the entire marriage processes, including the required documents needed. Please come with all your questions.

¿Comprometidos?

¡Felicidades! Ahora el siguiente paso: Si usted está comprometido para casarse y quisiera comenzar el proceso a la preparación al Sacramento de Matrimonio, por favor venga a la siguiente Orientación de Matrimonio. La Orientación es OBLIGATORIA antes de fijar una cita con el sacerdote. La PROXIMA orientación en español será para el martes 31 de Enero a las 7pm en el salón de la escuela salón 1A. Vamos a discutir el proceso de matrimonio, incluido los documentos necesarios. Favor de venir con todas sus preguntas.

CHURCH MARRIAGE RECOGNITION CERTIFICATES

signed by Bishop Joe S. Vasquez will be available for married couples who have been **married through the Catholic Church for at least 10 years or more in the year 2016.** The certificates are available for anniversaries which fall in 5-year increments (for example: 10, 15, 20, 25, etc.). Please request your certificate ONE MONTH in advance. For more information, please contact Rosario Tristan at the Church office at 512-444-7587.

CERTIFICADOS DE ANIVERSARIO DE MATRIMONIO POR LA IGLESIA

serán firmados por el Obispo Joe S. Vásquez para parejas que han estado **casados por la Iglesia por mínimo de 10 años o más en el año 2016.** Los certificados están disponible para aniversarios en incrementos de 5 años (10, 15, 20, 25 etc.). Favor de someter su solicitud UN MES con anticipación. Para mayor información, favor de llamar a Rosario Tristan en la oficina 512-444-7587.

OUTSIDE THE PARISH

Infertility, Miscarriage and Adoption Supportt

For more info about either of the below programs or to find out about bringing one or both to your parish, contact SarahsHope@RabboniInstitute.org or call (512) 736-7334.

Infertility & Miscarriage Support: Sarah's Hope & Abraham's Promise is a spiritual support program for couples struggling with infertility and miscarriage. Based on Catholic teaching, we combine the wisdom of modern medicine with the healing power of the Catholic Church. We offer a women's Bible study support group, couples healing retreats and prayer services throughout the year.

Adoption Support: Destined: Families Built by Love is a spiritual support program and monthly playgroup for adoptive families. Anyone who has built their family through the miracle of adoption is invited to meet with other families to share the joys and challenges of adoption and fostering. The playgroup meets once a month in different areas of Austin.